hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

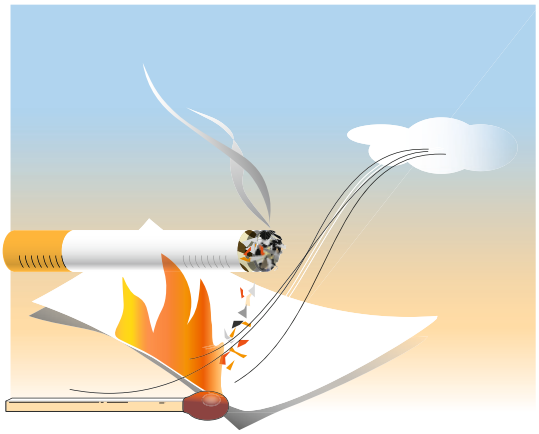
Les conditions d'un incendie

La simple connaissance et observation des faits élémentaires présentés ci-dessous permet déjà d'éviter de nombreux incendies ou, du moins, de les combattre plus efficacement.

Pour qu'un incendie se déclare, les trois conditions suivantes doivent être réunies:

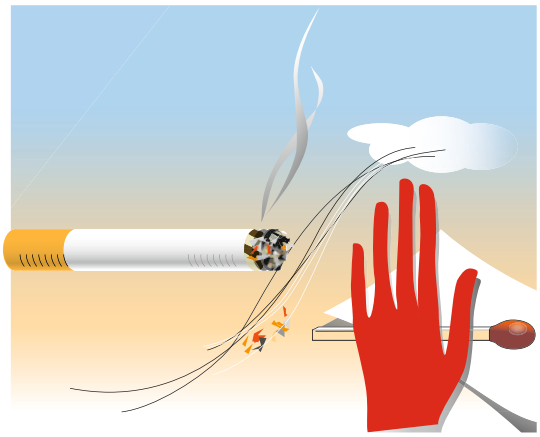
1. une matière combustible;
2. de l'oxygène;
3. de la chaleur/de l'énergie d'inflammation.

Si l'un de ces éléments manque, il n'y a pas de feu.



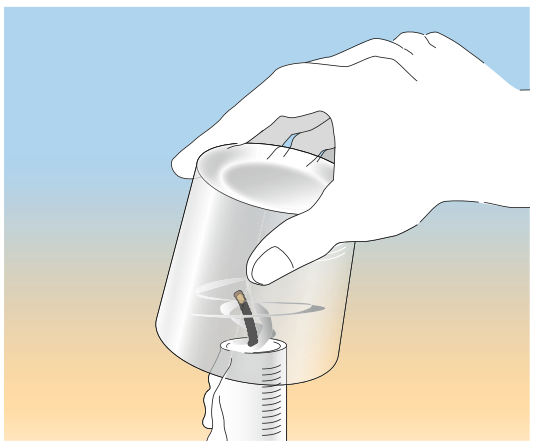
Règle élémentaire de prévention des incendies:

Ne pas entreposer de substances inflammables près de foyers et de sources d'inflammation.



Trois règles de base pour combattre un incendie:

1. Un feu s'éteint lorsque la chaleur se dissipe.
2. Un feu s'éteint lorsque l'apport d'oxygène est stoppé.
3. Un feu s'éteint lorsque le combustible est éliminé.



hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Les lieux et les causes d'incendie les plus fréquents

L'hôtelier doit renforcer les mesures aux endroits où les incendies se déclarent le plus souvent. Dans la mesure du possible, il veillera également à prévenir les causes d'incendie les plus fréquentes.

Où les incendies se déclarent-ils le plus?

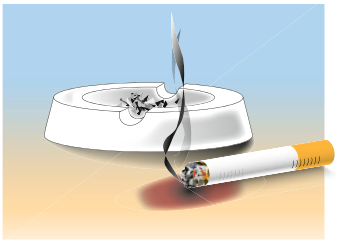
- Dans environ 40% des cas, dans les chambres des hôtes.
- Dans près de 30% des cas, dans les pièces communes.
- Dans environ 18% des cas, dans les cuisines et l'entrepôt.

Près de trois quarts des incendies se déclarent dans des pièces accessibles au public (chambres et pièces communes).

Quels sont les trois causes d'incendie les plus fréquentes?

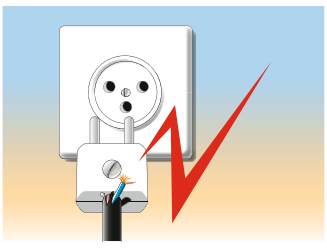
1 **Tabac**

Près de 40%



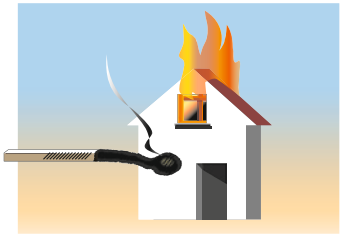
2 **Défauts**
sur des installations ou appareils électriques

Près de 16%



3 **Incendie criminel**

Près de 13%



Plus de deux tiers des incendies sont provoqués par l'une de ces trois causes!

Les autres incendies proviennent de feux se déclarant dans les cuisines, ou sont imputables à des équipements techniques ou à des imprudences.

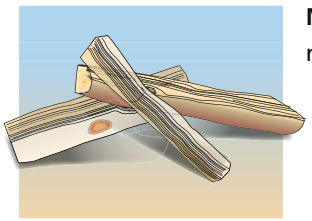
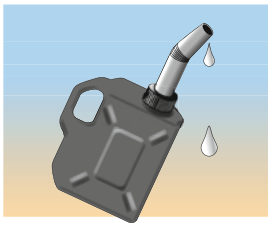
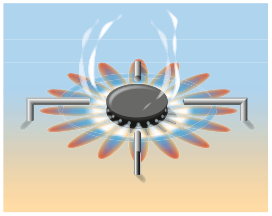
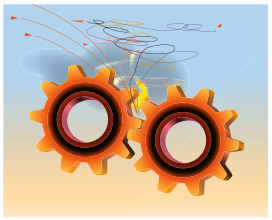
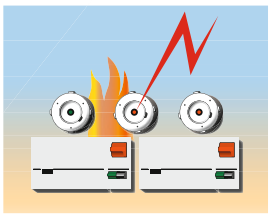
hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Les combustibles

Du point de vue technique, les combustibles sont répartis en différentes classes d'incendie. Ces classes sont très importantes pour le choix de l'agent d'extinction.

Classes d'incendie

Classe	Symbole	Combustible	Aspect	Exemples
A		**Matières solides,** non fondantes	Braises et flammes	Bois, papier, textiles, charbon
B		**Liquides** Matières solides fondantes	Flammes	Solvants, huiles, cire, matières synthétiques
C		**Gaz**	Flammes	Propane, butane, acétylène
D		**Métaux**	Braises	Sodium, magnésium
E		**Matières A, B, C ou D** dans des appareils électriques sous tension	Braises et flammes	Moteurs, tableaux électriques et systèmes de distribution, appareils électroniques

hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

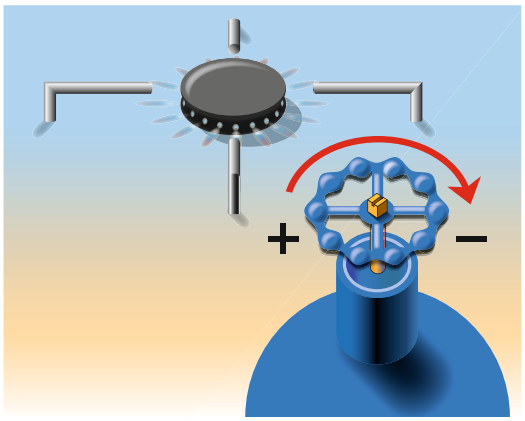
hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Les principes de base de l'extinction d'un incendie

L'extinction peut être obtenue par la suppression de l'une des trois conditions nécessaires à la déclaration d'un incendie, à savoir le combustible, l'oxygène ou l'énergie d'inflammation. Un incendie peut en outre être directement éteint par une action chimique ou physique. Dès lors, les méthodes d'extinction suivantes sont possibles.

1. Suppression du combustible

Par exemple, en coupant l'arrivée de gaz ou de liquides (fermeture d'une soupape ou d'une vanne, colmatage d'une fuite).

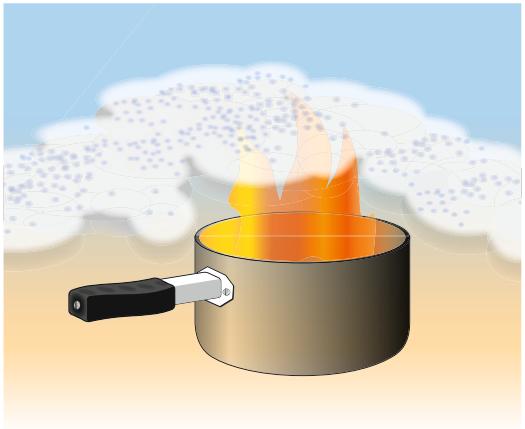


2. Suppression de l'oxygène (effet d'étouffement)

En déposant une couche de mousse empêchant l'oxygène nécessaire pour la combustion d'atteindre le foyer d'incendie.

En vaporisant des gaz incombustibles dans une pièce en feu, ce qui entraîne l'étouffement progressif de l'incendie.

En utilisant une couverture antifeu pour éliminer l'oxygène.



3. Suppression de la chaleur (effet de refroidissement)

Le feu s'éteint suite au refroidissement du combustible en dessous de sa température d'inflammation.

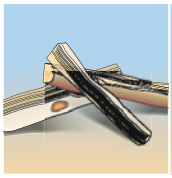
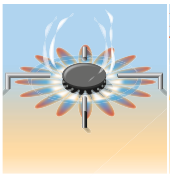
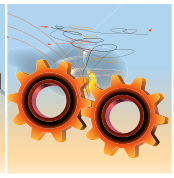
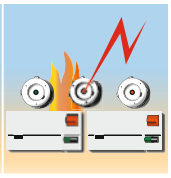
L'eau est le principal agent d'extinction.

hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

L'utilisation correcte des différents agents d'extinction

Les agents d'extinction sont des substances solides, liquides ou gazeuses propres à éteindre un incendie. L'eau reste la solution universelle. Dans de nombreux cas, elle peut toutefois être remplacée par des agents d'extinction plus appropriés. A cet égard, il est à noter que les dégâts d'eau sont souvent plus importants que ceux causés par l'incendie lui-même.
Le tableau ci-dessous présente l'adéquation des agents d'extinction pour les différentes classes d'incendie (voir aussi la notice «Les combustibles»).

Agent d'extinction	Classes d'incendie				
	A	B	C	D	E
					
Eau (jet plein)	++	–	–	–	–
Eau (jet pulvérisé)	++	+/–	–	–	+/–
Mousse	+	+	–	–	+/–
Poudre B	–	++	++	–	++
Poudre AB	+	+	+	–	+/–
Poudre D	–	–	–	+	–
Dioxyde de carbone (CO_2)	–	+	+/–	–	++
Halons	+/–	+	+	–	+

hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

++	très approprié
+	approprié
+/–	peu approprié
–	inapproprié

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Le bon comportement en cas d'incendie

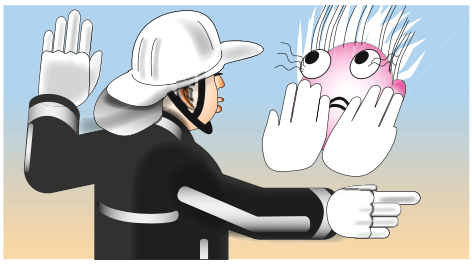
En cas d'incendie, il est essentiel de fixer correctement les priorités.

1

Ne pas paniquer

Suivez les instructions des collaborateurs formés.

Si possible et si nécessaire, apportez votre aide.



2

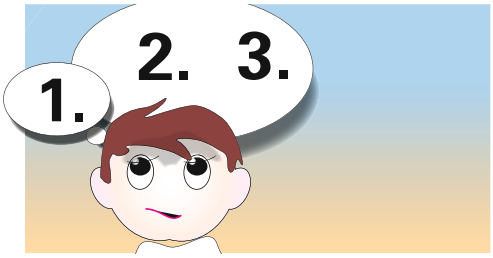
Alarmer
L'alerte doit être donnée AVANT toute tentative d'extinction.

Appelez les numéros d'urgence affichés.

3

Sauver

Agissez rapidement et de manière réfléchie: demandez-vous qui doit être aidé et qui doit encore être alerté.



4

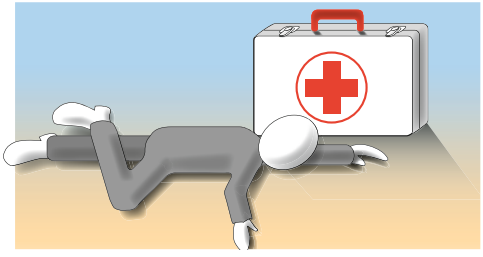
Combattre le feu

Les minutes qui s'écoulent jusqu'à l'arrivée des sapeurs-pompiers sont précieuses. Durant ce temps, essayez déjà d'éteindre le feu.

5

Donner les premiers secours

Donnez rapidement les premiers soins aux personnes blessées.



hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Quelques mesures de protection incendie

Stockage et mise à disposition adéquats, maintien de l'ordre

Chiffons huileux / pelotes de laine	• Toujours conserver dans des récipients fermés et résistant au feu.
Aérosols vides	• Ne jeter en aucun cas dans des poêles de chauffage.
Déchets inflammables (surtout les papiers)	• Ne jamais stocker dans des chaufferies et des garages. • Les ramasser tous les jours dans les pièces de travail.
Liquides inflammables	• Conserver dans des récipients incassables et mettre à disposition uniquement la dose journalière.

Entretien et contrôle réguliers des appareils et prises électriques

Câbles électriques et prises	• Remplacer immédiatement les prises et câbles défectueux.
Fusibles	• Ne jamais les ponter, même en cas d'urgence de courte durée.
Appareils électriques	• Les débrancher systématiquement lorsqu'on quitte la pièce (ôter la prise). • Les déposer sur des supports ininflammables. • Ne pas allumer d'appareils de chauffage à proximité immédiate de meubles et de rideaux.

Tabac et feu nu

Interdiction de fumer, cendriers et mégots	• Toujours veiller au respect des interdictions de fumer. • S'il est permis de fumer, utiliser impérativement des cendriers. Ne vider en aucun cas les cendriers dans une corbeille à papier. Il en va de même pour les mégots de cigarettes.
Bougies et arbres de Noël	• Les bougies ne doivent jamais brûler sans surveillance et doivent être placées dans des bougeoirs. • Poser sur des supports ininflammables (en particulier les arbres de Noël).
Décongélation	• Ne jamais se servir d'un feu nu.

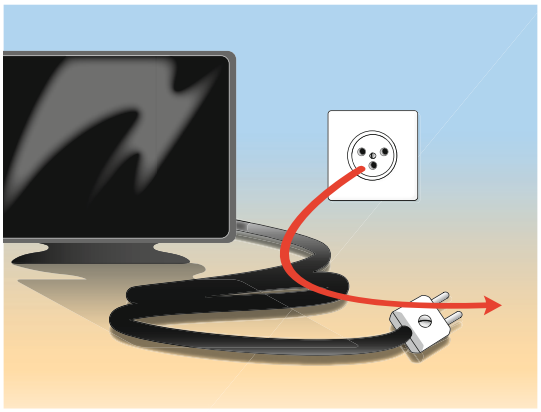
hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Les premiers gestes pour combattre le feu

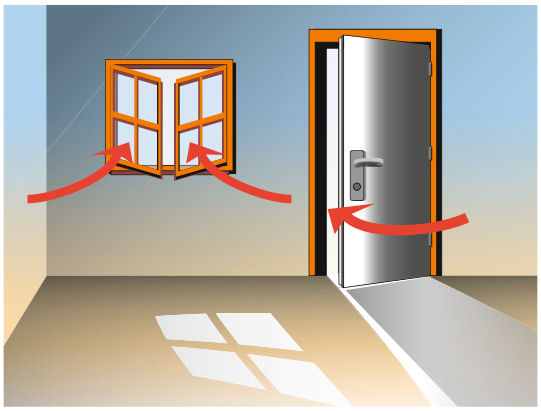
Un vieil adage de la protection incendie dit qu'un incendie peut être éteint avec un verre d'eau au moment où il se déclare; après quelques minutes, il nécessite déjà un seau d'eau et quelque temps plus tard, plusieurs tonnes d'eau ne suffisent généralement plus. Aussi l'extinction de l'incendie doit-elle être la plus rapide possible.
Les mesures suivantes doivent toujours être prises dès les premiers instants.

Couper les appareils électriques (radiateurs, téléviseurs, etc.) et fermer les arrivées de gaz.

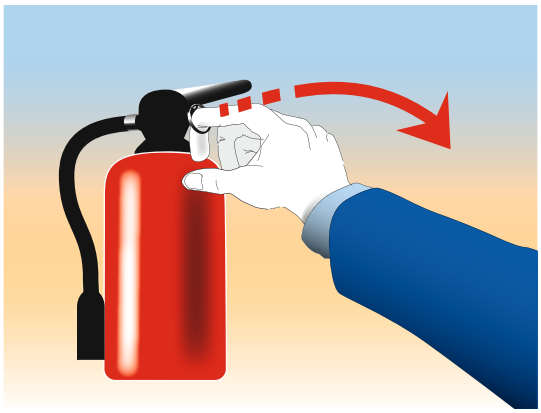


Fermer les fenêtres et les portes pour éviter d'attiser le feu.

Fermer les portes vers les pièces voisines pour empêcher la propagation de l'incendie et de la fumée dans les autres pièces.



Aller chercher des extincteurs et d'autres appareils d'extinction et les mettre en état de marche.

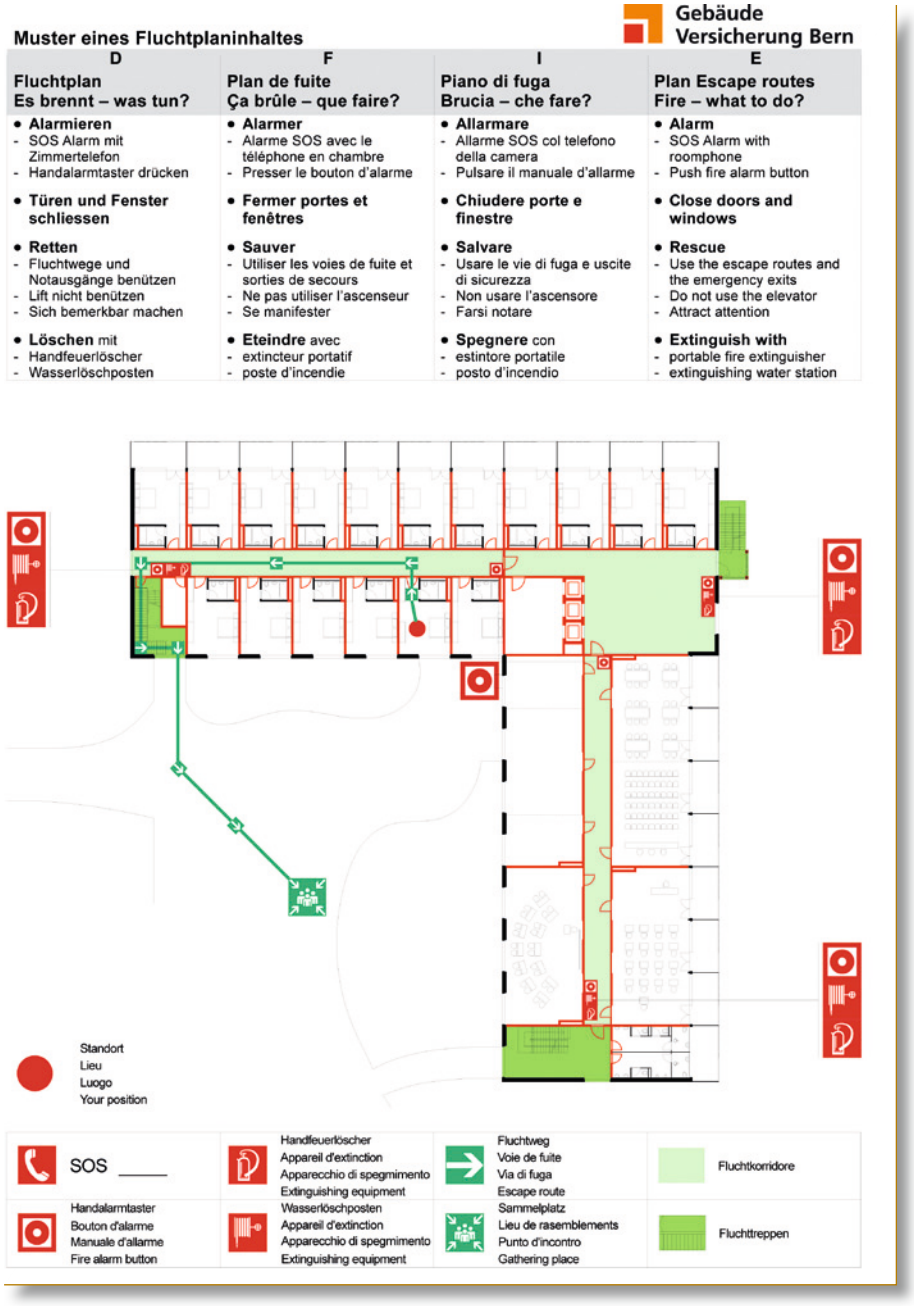


hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Exemple de plan d'évacuation

«Catalogue des critères 2011–2015 statistique/sécurité»:
Le plan d'évacuation est affiché visiblement dans chaque chambre, à proximité de la porte de la chambre.



Muster eines Fluchtplaninhaltes

Gebäude Versicherung Bern

D	F	I	E
Fluchtplan **Es brennt – was tun?**	**Plan de fuite** **Ça brûle – que faire?**	**Piano di fuga** **Brucia – che fare?**	**Plan Escape routes** **Fire – what to do?**
• **Alarmieren** - SOS Alarm mit Zimmertelefon - Handalarmtaster drücken	• **Alarmer** - Alarme SOS avec le téléphone en chambre - Presser le bouton d'alarme	• **Allarmare** - Allarme SOS col telefono della camera - Pulsare il manuale d'allarme	• **Alarm** - SOS Alarm with roomphone - Push fire alarm button
• **Türen und Fenster schliessen**	• **Fermer portes et fenêtres**	• **Chiudere porte e finestre**	• **Close doors and windows**
• **Retten** - Fluchtwege und Notausgänge benützen - Lift nicht benützen - Sich bemerkbar machen	• **Sauver** - Utiliser les voies de fuite et sorties de secours - Ne pas utiliser l'ascenseur - Se manifester	• **Salvare** - Usare le vie di fuga e uscite di sicurezza - Non usare l'ascensore - Farsi notare	• **Rescue** - Use the escape routes and the emergency exits - Do not use the elevator - Attract attention
• **Löschen** mit - Handfeuerlöscher - Wasserlöschposten	• **Eteindre** avec - extincteur portatif - poste d'incendie	• **Spegnere** con - estintore portatile - posto d'incendio	• **Extinguish with** - portable fire extinguisher - extinguishing water station

Standort
Lieu
Luogo
Your position

SOS _____

Handfeuerlöscher
Appareil d'extinction
Apparecchio di spegnimento
Extinguishing equipment

Fluchtweg
Voie de fuite
Via di fuga
Escape route

Fluchtkorridore

Handalarmtaster
Bouton d'alarme
Manuale d'allarme
Fire alarm button

Wasserlöschposten
Appareil d'extinction
Apparecchio di spegnimento
Extinguishing equipment

Sammelplatz
Lieu de rasemblements
Punto d'incontro
Gathering place

Fluchttreppen

Un lieu de rassemblement doit être indiqué sur chaque plan d'évacuation afin de pouvoir contrôler à l'aide de la liste des hôtes de la journée si tous les hôtes et tous les collaborateurs ont été évacués. Sinon, les sapeurs-pompiers perdent un temps précieux à contrôler chaque pièce de l'hôtel.

hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

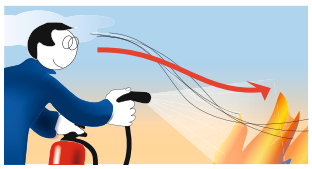
L'utilisation correcte d'un extincteur

Il existe différents modèles d'extincteurs. Les instructions sur l'appareil doivent être suivies et les mises en garde respectées (par exemple «ne pas utiliser pour des appareils électroniques»).

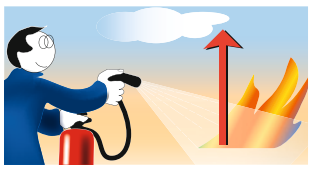
Extincteur avec buse

Mode d'emploi:

1. ôter l'extincteur de son support;
2. l'amener sur le lieu de l'incendie et enlever la goupille de sécurité;
3. appuyer sur le percuteur ou actionner la roue à main (pas avant d'être sur le lieu de l'incendie);
4. tenir la buse fermement en main (l'extincteur a une pression de 15 bars);
5. pulvériser l'agent d'extinction en appuyant sur le pistolet (le jet s'arrête automatiquement lorsque plus aucune pression n'est exercée).

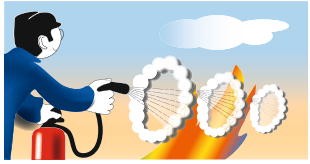


Combattre le feu **dans le sens du vent.**



Attaquer le feu **de bas en haut.**

Eteindre le feu **de l'avant vers l'arrière.**



Travailler par **petits jets.**

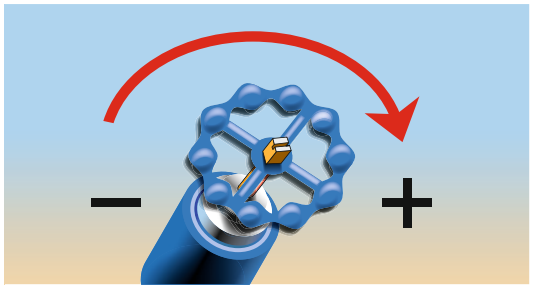
Pour les incendies plus importants, utiliser **plusieurs extincteurs simultanément.**

Après l'extinction, **garder le feu sous surveillance.**

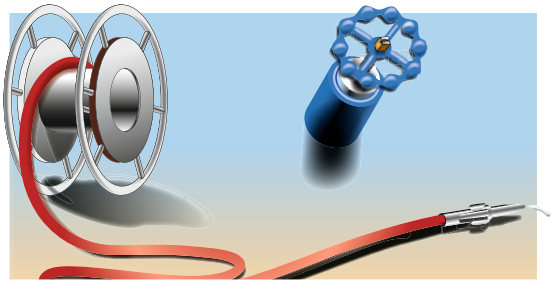
hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

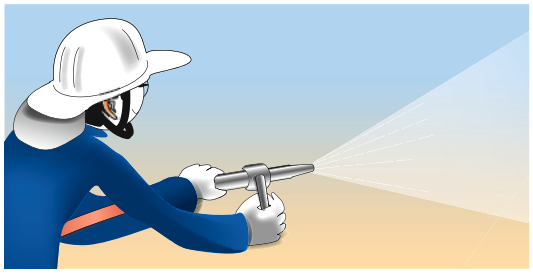
L'utilisation correcte d'un poste incendie



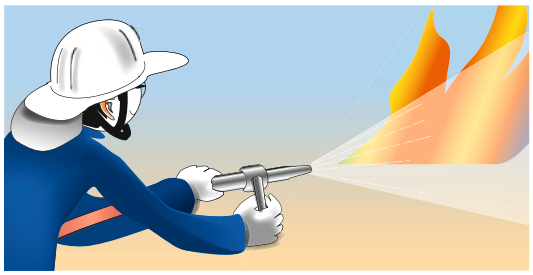
Tourner la roue à main.



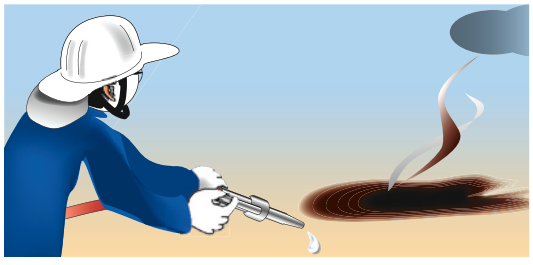
Dérouler entièrement le tuyau – pour les tuyaux indéformables, dérouler uniquement la longueur requise.



N'ouvrir le robinet qu'une fois arrivé près du foyer.



Eteindre le feu.



Couper le robinet – **éviter les dégâts d'eau.**

hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Alarmer

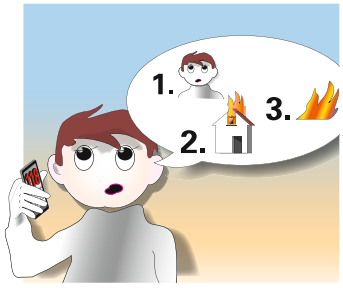
En cas de soupçon d'incendie ou de feu déclaré, le service du feu doit toujours être alerté. Dans la plupart des cas, il est impossible de savoir d'emblée si l'intervention des personnes sur place et les agents d'extinction disponibles seront suffisants pour éteindre l'incendie.

Ne sous-estimez jamais le danger
Ne pensez pas pouvoir éteindre l'incendie seul.

Alertez immédiatement le service du feu
N'oubliez pas: mieux vaut donner l'alarme trop tôt dix fois qu'une fois trop tard.

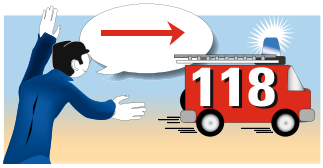
L'alarme peut aussi être donnée par l'intermédiaire de la police
Les numéros d'urgence de la police et des sapeurs-pompiers doivent être notés sur le téléphone.

Soyez précis
- Qui téléphone?
- Où l'incendie est-il localisé?
- Qu'est-ce qui brûle?
- Quelle est l'étendue du sinistre?
- La vie de personnes est-elle en danger?
- Lieu exact de l'incendie (bâtiment, rue, étage, numéro de chambre).



Alertez les hôtes et les collaborateurs
Commencez par alerter les hôtes et les collaborateurs.

Informez les sapeurs-pompiers à leur arrivée
Transmettez à nouveau les informations ci-dessus aux sapeurs-pompiers et remettez un passepartout au responsable d'intervention.



Notez tous les numéros d'urgence nécessaires ainsi que les informations importantes (en particulier, le lieu de rassemblement) sur la fiche d'urgence.

hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse
Swiss Hotel Association

Fiche d'urgence – principaux numéros de téléphone et informations

	Désignation précise	Numéro de téléphone
Sapeurs-pompiers		
Police		
Ambulance		
Médecin		
Hôpital		
Préposé à la sécurité		
Direction		
Téléphone le plus proche		
Bouton d'alarme le plus proche		
Extincteur le plus proche		
Hydrant interne le plus proche		

	Désignation précise	Dépot
Liste des hôtes / collaborateurs		
Lieu de rassemblement		

hotelleriesuisse
Monbijoustrasse 130
Case postale
CH-3001 Berne
Téléphone +41 (0)31 370 41 11
Fax +41 (0)31 370 44 44
info@hotelleriesuisse.ch
www.hotelleriesuisse.ch